

Folklore-Ensamble „S.S. Kranjčević“-Zürich  
„KUD Silvije Strahimir Kranjčević“

8050 Zürich

[www.kudsskzh.ch](http://www.kudsskzh.ch)

Mail: [kud.ssk.zuerich@gmail.com](mailto:kud.ssk.zuerich@gmail.com)

**Leiter und Choreograph /Vodtelj i Choreograf:**

**Dr. med. P. Medved**

☎: +41/797014265

Mail: [kud.ssk.zuerich@gmail.com](mailto:kud.ssk.zuerich@gmail.com)

**Präsident / Predsjednik:**

**Stjepan Drozdek, MLaw**

☎: +41 76/5456217

Mail: [stjepan@drozdek.com](mailto:stjepan@drozdek.com)



# KUD „S. S. Kranjčević“ Zürich

*„Es ist ein Wunder wie WENIG es bedarf  
um glücklich zu sein, ein noch grösseres Wunder  
ist jedoch, wie uns diese WENIGKEIT immer noch fehlt.“*

*Für die Einladung danken wir den Organisatoren ganz herzlich  
und wünschen viel Vergnügen bei unserer Vorführung!*

**Wir haben zwei Heimaten, Kroatien und die Schweiz,  
und beide tragen wir in unserem Herzen!**

*„Eine Heimat habe ich, die im Herzen trage ich,  
Ihre Berge und ihr Tal;  
Wo soll ich dieses Paradies verbreiten,  
vergeblich bitte ich die Welt,  
und schlucke .... Meinen Schmerz!“*

Silvije Strahimir Kranjčević 1897

## Über uns

Der „Folklore-Ensamble Kranjčević“ wurde 1999 gegründet. In ihrer kurze Geschichte konnte der „Kranjčević“ bei sehr vielen Konzerten, Ausstellungen und Manifestationen in der Schweiz und Ausland auftreten:

- Internationale Folklorefestivas in Prag, Budapest, Marienbad, München, Fribourg, Zürich
- Konzerte in Paris, Frankfurt a.M. Wien, Sisak, Nasice, Cakovec, Nedelisce-Koprivnica, Vinkovci, Pula, Split, Sinj, Varazdin-Trnovec, Zagreb, Vukovar, Sl. Brod.

Wir sind die zweite und dritte Generation von Kroaten in der Schweiz. Viele von uns sind hier geboren. Wir alle leben hier, möchten aber auch die Kultur unseres kroatischen Heimatlandes weiter pflegen. Unser Verein besteht aus ca. 45 Aktivmitgliedern in der Folklore und Tamburicaensamble, sowie vielen Passivmitgliedern. Wir kommen aus verschiedenen Regionen Kroatiens und tragen deshalb **auch verschiedene Trachten**.

Waren Sie eigentlich schon einmal in Kroatien ??Ja ?!  
Dann erinnern Sie sich an heisse Tage unter strahlendem Sommerhimmel oder an die Milde eines Herbsttages an die unberührte Natur und historischen Städte.

Waren Sie jedoch noch nicht in Kroatien, so ist Unsere Vorführung vielleicht eine interessante Anregung für Sie Kroatien zu besuchen. ist ein neues, unabhängiges Land mit einem eigenen Namen in Europa, aber ein wohlbekanntes Ziel.



## Unser Programm aus kroatischen Regionen

### Lieder und Tänze aus:

SLAWONIEN  
PODRAVINA  
POKUPLJE  
BACKA-BUNJEVAC  
PRIGORJE  
POSAVINA  
SREM / BANAT  
BARANJA  
POSAVLJE

**CARDAS** Tanz aus Ungarn



## Kroatische Küche

Kroatien ist auch in kulinarischer Hinsicht bunt. Eine Vielfaltigkeit der deftigen Fleischgerichte, Fischspezialitäten, herzhaften Suppen, Speck, Käse, Schinken und dazu ein guter Tropfen einheimischen Weins oder Kräuterschnaps (travarica) sind Merkmale der kroatischen Küche. Die kulinarische „Landschaften“ verändert sich vom Norden nach Süden, vom Osten nach Westen, (wird aufgrund ihrer Vielfaltigkeit und Heterogenität oft “Küche der Regionen” genannt“), meist inspiriert und beeinflusst von den einstigen türkischen Besitzern (Binnenland und Osten), sowie Österreich-Ungarn (Norden und Nordwesten), während sich die Küche der Küstenregion durch die Einflüsse sowohl der griechischen, römischen und Illyrieschen als auch der modernen Küche des Mittelmeerraumes auszeichnet, insbesondere der französischen und italienischen. Binnenländische Küche charakterisieren Eintöpfe meist aus Sauerkraut, Weisskohl, Fleisch, Speck. Waldgebiete sind von deftigen Wildgerichten bekannt. Charakteristische mediterrane Düfte aus einem Reichtum an Gewürzen, Essenzen, Fischspezialitäten (von gerade gefangenen Fischen), sowie Gemüse (Mangold, Kohl, Spinat) breiten sich Küste entlang, sowie auf den Inseln. Jedes Gebiet hat etwas Eigenständiges. Auf der Insel Pag zu Hause ist der Paski sir (bekannter Käse, Markenzeichen der Insel). Die Karst-Gebiete bringen berühmten dalmatinischen Schinken (prsut) hervor. In dem Gebiet Zagora (Hinterland Dalmatiens) dominieren einfache Gerichte, Brot, Schweinefleisch und Kartoffelgerichte.



## HAUPTGERICHT:

**Cevapcici, Hackfleischröllchen  
Cevapcici**

**im Fladenbrot  
u lepinji**



Es sind gegrillte Röllchen aus Hackfleisch und ein in Südosteuropa verbreitetes Fleischgericht. In Kroatien, Bosnien und Herzegowina und Serbien gelten sie als Nationalgericht.

Cevapcici sind ein Klassiker der kroatischen Küche.

## SARMA (Kohlroulade)



**Kohlrouladen** oder **Krautwickel** sind ein einfaches Gericht aus mit Hackfleisch oder Wurstbrät gefüllten Kohlblättern, die in Speck und Fleischbrühe gegart werden. Zur Zubereitung werden Wirsing- oder Weißkohlblätter blanchiert, die groben Rippen herausgeschnitten, mehrere Blätter übereinandergelegt, um eine kräftig gewürzte Fleischmasse gewickelt und mit einem Faden gebunden. In Fleischbrühe mit Speck und anderen Zutaten werden sie länger gedünstet, bis die Sauce sämig und aromatisch ist. Die übliche Beilage sind Salzkartoffeln.

Auf dem Kroatien werden Kohlrouladen aus gesäuerten Weißkohlblättern oder Grünkohl zubereitet und heißen dort *Sarma*.

*Wir sind für Sie bereit.....*

und bieten Ihnen auch **die Planung und Organisation Ihres Festes und stellen diverse kroatische Spezialitäten und Getränke zur Verfügung.**

## Gulasch



**Gulasch** ist ein Eintopf der Magyaren den es in vielen Variationen gibt. Hier ein Kroatisches Fleischgericht mit Zwiebln und Paprika.

## Grill - Pouletschenkel und Pouletflügeli



## *In eigener Sache: unsere nächsten Auftritte*

19. August 2017 Begegnung der Kulturen in Villmergen  
[www.begegnungderkulturen.ch](http://www.begegnungderkulturen.ch)

2./3. September 2017 Kunst & Food Festival Schlieren  
<https://www.facebook.com/kunstfoodfestival/>



09. September 2017 in Zug/ZG

17. September 2017 50 Jahre HKM  
in Stadthalle Dietikon/ZH [www.hkmzuerich.ch](http://www.hkmzuerich.ch)

30. September 2017 Food-Festival Opfikon/ZH  
<https://www.food-festival.ch/infos-fuer-standbetreiber>

## **Wir suchen.....**

### **Herzlich Willkommen an alle aktiven und passiven Mitglieder**

Wenn Sie Lust und Freude verspüren zum Tanzen (aktiv), oder uns zu unterstützen (passiv), seien Sie mutig und melden sich an. Wir nehmen gern Anmeldungen mündlich, direkt, oder telefonisch oder per E-Mail: [kud.ssk.zuerich@gmail.com](mailto:kud.ssk.zuerich@gmail.com).

Wir bieten: gemeinsame, effiziente aber unterhaltende **Tanzproben jeweils am Dienstag vom 19.30 – 22.00 Uhr** an. Wir treten auf fachlich anerkannten Konzerten und Folklorefestivals im In- und Ausland an. Die jährliche Tournee führt uns nach Europa aber auch nach Kroatien.

**Tänzerin/Tänzer** kann jede Frau, jeder Mann werden, die gern die kroatische Tänze, Lieder und Bräuche lernen möchte und diese mit Stolz präsentiert. Die Regeln des Ensembles sind einzuhalten.

Einschreibungen finden nach einem Gespräch mit dem Choreografen und KUD-Leiter sowie Tamburizza-Sektion jeden Dienstag statt.

Der jährliche Mitgliedsbeitrag beträgt gegenwertig CHF 50.00 für Aktiven und CHF 60.00 für Passiven.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**DOBRO DOSLI! WILLKOMMEN! WELCOME!**

**Ihr Folklore-Ensamble „S.S. Kranjčević -Zürich“**

**Im August 2017**

**Pave Medved und Stjepan Drozdek**